

| | | | |
|----------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------|
| Genre de véhicule | Marque de fabrication | Type | Fiche d'homologation No |
| 80) Chariot à moteur | DEUTZ - FAHR | DX 3.30 - A (D 1066/4 A-S) | CH 8950 04 |

| | |
|---------------------------|--|
| Constructeur | KLOCKNER-HUMBOLDT-DEUTZ AG, D-5000 Köln 80 |
| Identification | sur la plaquette du constructeur "D 1066/4A-S" |
| | numero du châssis - |
| Plaquette du constructeur | à droite, à l'avant latéralement au-dessus de l'essieu avant sur le carénage |
| Numero du châssis | à droite, à l'avant sur le carter d'embrayage près du filtre à huile-moteur |
| Identification du moteur | "F3L 912" à gauche, latéralement sur le bloc (plaquette) |
| Importateur | WÜGLER & CO., Industriestrasse 17, 8910 Affoltern a.A. |

| | | | | | |
|------------------------|---|-----------------|-----------------------|-----------|------------|
| Châssis | | Moteur | | | |
| Nombre d'essieux/pneus | 2 / 4 | Marque | DEUTZ | Type | F3L 912/40 |
| Suspension | = | Construction | en ligne | Temps | 4 |
| Direction | hydrostatique, assistance hydraulique | Carburant | D | Position | avant |
| Entraînement | toutes roues; libération traction avant | Retrodissement | air | Cylindres | 3 |
| Frein de service * | mécanique ou hydraulique, à disques, sur les roues arrière | Alestage | 100 | CV | 120 |
| | frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage | Cylindree | 2826 | Course | 14,39 |
| Frein auxiliaire | mécanique, à expansion interne, sur les arbres intermédiaires resp. sur les roues arrière | Puissance en kW | 40 DIN | CV-impôt | 2500 |
| | identique au frein auxiliaire | Couple max. Nm | 175 | à /min | 1600 |
| Frein d'arrêt | = | Silencieux | 1 = 800 x ø 60/125 mm | | |
| Ralentisseur | = | | ROTH 13.05 8014 0 00 | | |
| Contrôle 2 circuits | = | | | | |

| | |
|---------------------------|---|
| §) Carrosserie/Equipement | tracteur **) |
| Nombre de portes | 2/avec cabine Indic. vitesse - |
| Ceintures sécurité avant | = amère - |
| Cale | = Rétroviseurs gauche + droite |
| Antivol | = |
| Reservoir carburant | 1/plastique, 72 ou 83 litres |
| Avertisseur | BOSCH E1 20016 ou d'autres modèles homologués |

Nombre de places total 1 av. centre ar.

| | | | |
|----------------------|-----------|-----------|----------------------------|
| Dimensions | interieur | exterieur | |
| Longueur | | 3640 | Empattement 2079 |
| Largeur | | 1880-2350 | Essieu double av. ar |
| Hauteur | | 2570 | Voie av. 1500 - 1650 |
| Porte à faux avant | | 540 | Voie ar. 1320 - 1920 |
| Porte à faux arrière | | 1021 | Braquage Ø g. 8200 d. 8100 |
| Garde au sol | à vide | | en charge |

| | | | |
|--------------------|---------------------------------------|---------|-------|
| Poids | avant | arrière | total |
| Poids à vide | 1215 | 1715 | 2930 |
| Repartition charge | (poids à vide avec cadre de sécurité) | | |

| | | | |
|------------------|--------------|-------------|------|
| Poids garantis : | 1700 | 3000 | 4000 |
| Pneus | 11.2/10 R 24 | 16.9 R 30 | +) |
| Ply/bar | 8 / 2,4 | 6 / 1,3 | |
| Charge | 2450 | 3800 | |
| pour Vmax | 30 : | 30 : | |
| Jantes | W 10 x 24 | W 15 L x 30 | |

| | | | |
|--|------------------|-----------|--------------------------------|
| | | mécanique | automatique |
| Garantie poids remorquable avec/sans frein | | 34000 | |
| Garantie poids de l'ensemble | | = | |
| Poids remorquable testé | | = | |
| Charge garantie sur le toit | | = | |
| Vitesse maximale selon le constructeur | | 29,0 | km/h |
| testée | 30,0 km/h à /min | 2550 | moteur 625/1067 prise de force |

Emissions de bruit

Boîte de vitesses

m8/12/16/24

| F | G | Au passage | | Mesure à l'arrêt | | Remarques |
|---|-------|------------|--|------------------|------|-----------|
| | | dB/A | | dB/A | /min | |
| | 23,49 | 84,0 | | 79,0 | 1875 | ac) |

Indications pour le permis de circulation

(Code)

Genre du véhicule Chariot à moteur
 Marque et type DEUTZ - FAHR DX 3.30 - A
 Homologation No CH 8950 04
 Carrosserie tracteur

De fumée OCE annexe 3 ECE-24
 b=3,50 à 2375 /min k= à /min k= à /min
 b=4,50 à 1750 /min k= à /min k= à /min
 b=4,20 à 1600 /min k= à /min k= à /min
 O O + P
 S Bacharach = 3,5 Pompe d'injection BOSCH

Places total 1 avant
 Poids à vide 2930 Carburant D
 Charge utile - Cylindree 2826
 Poids total - CV-impôt 14,39

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

x) Immatriculation comme tracteur, voir CH 4950 33.*) Frein de service : lors de l'actionnement hydraulique du frein: sur demande 1 frein à disque suppl., hydraulique, agissant sur l'arbre à cardan resp. sur les roues avant.+*) Dispositifs de protection : cadre de sécurité avec pare-brise (VarioCab), pouvant être complété et devenir une cabine fermée, No OCDE CSD 0860 ou cabine de sécurité intégrée (StarCab), No OCDE CSD 0853. L'équipement sera contrôlé à l'immatriculation.

+*) Variante de pneus : AV = 12.4 R 24 6 PR 2400 (1,7) Vmax 30 km/h
 12.5 - 18 6 PR 2900 (2,0) 30 km/h
 12.5 - 20 10 PR 3700 (3,0) 30 km/h
 9.5 R 25 6 PR 2010 (2,1) 30 km/h
 AR = 12.4 R 36 6 PR 2880 (1,7) 30 km/h } ou d'autres pneus équivalents
 13.6 R 36 6 PR 3230 (1,6) 30 km/h } (art. 13/1, OCE)
 14.9 R 28 6 PR 3220 (1,4) 30 km/h
 9.5 - 42 6 PR 3210 (2,3) 30 km/h

§) Equipement : l'emplacement des feux et des catadioptres est admis pour raisons techniques; lorsque la largeur du véhicule dépasse 2100 mm, des feux de gabarit vers l'avant et l'arrière sont obligatoires; lorsque la largeur dépasse 2220 mm, les feux de position et rouges doivent être déplacés vers l'extérieur.Inscription dans le permis de circulation:

101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge;

160 - Les pièces d'équipement suivantes doivent être montées sur le véhicule avant la course: verrouillage de la pédale de frein (seulement industr.).

Lieu et date de l'homologation Affoltern a.A., 5.-8.3.85

Remplace la fiche d'homologation du

Service fédéral d'homologation

Schölin